

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования "Крымский федеральный университет имени В. И. Вернадского"  
Таврическая академия (структурное подразделение)



**УЧЕБНЫЙ ПЛАН**

|                                                            |                                                     |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| уровень образования                                        | <u>магистратура</u>                                 |
| укрупненная группа направлений подготовки и специальностей | <u>45.00.00 ЯЗЫКОЗНАНИЕ И ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ</u>     |
| направление подготовки (специальность)                     | <u>45.04.01 Филология</u>                           |
| направленность подготовки                                  | <u>перевод и переводоведение (славянские языки)</u> |
| форма обучения                                             | <u>очная</u>                                        |
| нормативный срок получения образования                     | <u>2 года</u>                                       |
| год начала реализации                                      | <u>2018-2019 учебный год</u>                        |
| ФГОС ВО                                                    | <u>3+</u>                                           |

«Утверждаю»  
Проректор по учебной и  
методической деятельности

Циринькова И. А.  
20 \_\_\_\_

уровень образования  
укрупненная группа направлений подготовки (специальностей)  
направление подготовки (специальность)  
направленность подготовки  
форма обучения  
нормативный срок получения образования  
год начала реализации

магистратура  
45.00.00 ЯЗЫКОЗНАНИЕ И ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ  
45.04.01 Филология  
перевод и переводоведение (славянские языки)  
очная  
2 года  
2018-2019 учебный год

|      |          |    |    |    |    |         |    |    |    |        |    |    |    |         |    |    |    |        |    |    |    |         |    |    |    |      |    |    |    |        |    |    |    |     |    |    |    |      |    |    |    |      |    |    |    |        |    |    |    |    |    |    |   |
|------|----------|----|----|----|----|---------|----|----|----|--------|----|----|----|---------|----|----|----|--------|----|----|----|---------|----|----|----|------|----|----|----|--------|----|----|----|-----|----|----|----|------|----|----|----|------|----|----|----|--------|----|----|----|----|----|----|---|
| курс | 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6       | 7  | 8  | 9  | 10     | 11 | 12 | 13 | 14      | 15 | 16 | 17 | 18     | 19 | 20 | 21 | 22      | 23 | 24 | 25 | 26   | 27 | 28 | 29 | 30     | 31 | 32 | 33 | 34  | 35 | 36 | 37 | 38   | 39 | 40 | 41 | 42   | 43 | 44 | 45 | 46     | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 | 52 |   |
|      | сентябрь |    |    |    |    | октябрь |    |    |    | ноябрь |    |    |    | декабрь |    |    |    | январь |    |    |    | февраль |    |    |    | март |    |    |    | апрель |    |    |    | май |    |    |    | июнь |    |    |    | июль |    |    |    | август |    |    |    |    |    |    |   |
|      | 1        | 8  | 15 | 22 | 29 | 6       | 13 | 20 | 27 | 3      | 10 | 17 | 24 | 1       | 8  | 15 | 22 | 29     | 5  | 12 | 19 | 26      | 2  | 9  | 16 | 23   | 2  | 9  | 16 | 23     | 30 | 6  | 13 | 20  | 27 | 4  | 11 | 18   | 25 | 1  | 8  | 15   | 22 | 29 | 6  | 13     | 20 | 27 | 3  | 10 | 17 | 24 |   |
|      | 7        | 14 | 21 | 28 | 5  | 12      | 19 | 26 | 2  | 9      | 6  | 23 | 30 | 7       | 14 | 21 | 28 | 4      | 11 | 18 | 25 | 1       | 8  | 15 | 22 | 1    | 8  | 15 | 22 | 29     | 5  | 12 | 19 | 26  | 3  | 10 | 17 | 24   | 31 | 7  | 14 | 21   | 28 | 5  | 12 | 19     | 26 | 2  | 9  | 16 | 23 | 30 |   |
| 1    | *п       | *п | *п | *п | *п | *п      | *п | *п | *п | *п     | *п | *п | *п | *п      | *п | *п | *п | *п     | с  | с  | с  | с       | к  | *п | *п | *п   | *п | *п | *п | *п     | п  | п  | п  | п   | *п | *п | *п | *п   | *п | с  | с  | с    | с  | у  | у  | к      | к  | к  | к  | к  | к  | к  | к |
| 2    | *п       | *п | *п | *п | *п | *п      | *п | *п | *п | *п     | *п | *п | *п | *п      | *п | *п | *п | *п     | с  | с  | с  | с       | к  | *п | *п | *п   | *п | *п | *п | *п     | *п | *п | *п | *п  | *п | с  | п  | п    | п  | п  | п  | д    | д  | д  | д  | к      | к  | к  | к  | к  | к  | к  | к |

|   |                               |    |                                      |   |                                        |    |                                              |
|---|-------------------------------|----|--------------------------------------|---|----------------------------------------|----|----------------------------------------------|
| • | теоретическое обучение        | с  | промежуточная аттестация (сессия)    | к | каникулы                               | н  | нерабочие праздничные дни                    |
| у | учебная практика (дискретная) | *у | учебная практика (рассредоточенная ) | п | производственная практика (дискретная) | *п | производственная практика (рассредоточенная) |
| и | научные исследования          | э  | государственный экзамен              | д | выпускная квалификационная работа      |    |                                              |

| Курс | Теоретическое обучение | Промежуточная аттестация | Практика (дискретная) | НИР | ГИА | Каникулы | Нерабочие праздничные дни | Всего |
|------|------------------------|--------------------------|-----------------------|-----|-----|----------|---------------------------|-------|
| 1    | 30                     | 6                        | 5 1/3                 |     |     | 9 1/2    | 1 1/6                     | 52    |
| 2    | 29                     | 4                        | 4                     |     | 4   | 9 5/6    | 1 1/6                     | 52    |
| 3    |                        |                          |                       |     |     |          |                           |       |
| 4    |                        |                          |                       |     |     |          |                           |       |
| 5    |                        |                          |                       |     |     |          |                           |       |
| 6    |                        |                          |                       |     |     |          |                           |       |

| Наименование практики                                                                                                                  | Семестр | Объем |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------|
| Учебная практика, практика по получению первичных профессиональных умений и навыков (учебно-методическая)                              | 2       | 2     |
| Производственная практика, практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (научно-педагогическая) | 2       | 6     |
| Производственная практика, научно-исследовательская работа                                                                             | 1,2,3,4 | 31    |
| Производственная практика, преддипломная                                                                                               | 4       | 6     |
|                                                                                                                                        |         |       |
|                                                                                                                                        |         |       |

| Наименование формы ГИА                                         | Семестр | Объем |
|----------------------------------------------------------------|---------|-------|
| Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена           |         |       |
| Подготовка к защите и защита выпускной квалификационной работы | 4       | 6     |

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

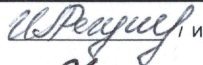
| Категория (обязательная / формируемая участниками образовательных отношений) | Наименование дисциплины/вида учебной работы                                                                                                                                                                                                           | Промежуточная аттестация |                          |       |                      |                      | Текущий контроль самостоятельной работы обучающегося (СР) |                             |      |         |                    | Объем ВСЕГО (з.е.) |             | Распределение з.е. по курсам и семестрам |           |           |           |           |           |           |           |           |           |            |            | Объем ВСЕГО (час) | из них часов       |                          |             |                   |                            |                             |                     |                   |     |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|-------|----------------------|----------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------|------|---------|--------------------|--------------------|-------------|------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|------------|-------------------|--------------------|--------------------------|-------------|-------------------|----------------------------|-----------------------------|---------------------|-------------------|-----|
|                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                       | экзамен                  | дифференцированный зачет | зачет | курсовой проект (КП) | курсовая работа (КР) | коллоквиум                                                | расчетно-графическая работа | эссе | реферат | контрольная работа | другие виды работы | нормативный | расчетный                                | 1 курс    |           | 2 курс    |           | 3 курс    |           | 4 курс    |           | 5 курс    |            | 6 курс     |                   | аудиторные занятия | из них по видам занятий: |             |                   | из них:                    |                             |                     |                   |     |
|                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                       |                          |                          |       |                      |                      |                                                           |                             |      |         |                    |                    |             |                                          | 1 семестр | 2 семестр | 3 семестр | 4 семестр | 5 семестр | 6 семестр | 7 семестр | 8 семестр | 9 семестр | 10 семестр | 11 семестр |                   |                    | 12 семестр               | лекции (ЛК) | лабораторные (ЛР) | практические семинары (ПС) | самостоятельная работа (СР) | СР в семестре (СРС) | СР в сессии (СРЭ) |     |
|                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                       |                          |                          |       |                      |                      |                                                           |                             |      |         |                    |                    |             |                                          |           |           |           |           |           |           |           |           |           |            |            |                   |                    |                          |             |                   |                            |                             |                     |                   |     |
| 1                                                                            | 2                                                                                                                                                                                                                                                     | 3                        | 4                        | 5     | 6                    | 7                    | 8                                                         | 9                           | 10   | 11      | 13                 | 15                 | 16          | 17                                       | 18        | 19        | 20        | 21        | 22        | 23        | 24        | 25        | 26        | 27         | 28         | 29                | 30                 | 31                       | 32          | 33                | 34                         | 35                          | 36                  | 37                |     |
|                                                                              | ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ)                                                                                                                                                                                                                                   |                          |                          |       |                      |                      |                                                           |                             |      |         |                    |                    |             |                                          |           |           |           |           |           |           |           |           |           |            |            |                   |                    |                          |             |                   |                            |                             |                     |                   |     |
| БЧ                                                                           | Профессионально ориентированный курс иностранного языка                                                                                                                                                                                               | 2                        |                          | 1     |                      |                      |                                                           |                             |      |         | 1,2                |                    | 5,0         | 5,0                                      | 2,0       | 3,0       |           |           |           |           |           |           |           |            |            |                   |                    | 180                      | 60          |                   |                            | 60                          | 120                 | 84                | 36  |
| БЧ                                                                           | Философия и методология филологии                                                                                                                                                                                                                     |                          |                          | 1     |                      |                      |                                                           |                             |      |         | 1                  |                    | 2,0         | 2,0                                      | 2,0       |           |           |           |           |           |           |           |           |            |            |                   |                    | 72                       | 34          | 17                |                            | 17                          | 38                  | 38                |     |
| БЧ                                                                           | Теория и практика межкультурной коммуникации                                                                                                                                                                                                          |                          |                          | 2     |                      |                      |                                                           |                             |      |         | 2                  |                    | 2,0         | 2,0                                      |           | 2,0       |           |           |           |           |           |           |           |            |            |                   |                    | 72                       | 26          | 13                |                            | 13                          | 46                  | 46                |     |
| БЧ                                                                           | Охрана труда в отрасли                                                                                                                                                                                                                                | 1                        |                          |       |                      |                      |                                                           |                             | 1    |         | 1                  |                    | 3,0         | 3,0                                      | 3,0       |           |           |           |           |           |           |           |           |            |            |                   |                    | 108                      | 34          | 17                | 17                         |                             | 74                  | 38                | 36  |
| ВЧ                                                                           | Практикум по культуре речевого общения                                                                                                                                                                                                                |                          |                          | 2     |                      |                      |                                                           |                             |      |         | 2                  |                    | 2,0         | 2,0                                      |           | 2,0       |           |           |           |           |           |           |           |            |            |                   |                    | 72                       | 26          | 13                |                            | 13                          | 46                  | 46                |     |
| ВЧ                                                                           | Методология лингвистического исследования и техника работы над магистерской диссертацией                                                                                                                                                              | 1                        |                          |       |                      |                      |                                                           |                             |      | 1       |                    |                    | 3,0         | 3,0                                      | 3,0       |           |           |           |           |           |           |           |           |            |            |                   |                    | 108                      | 34          | 17                |                            | 17                          | 74                  | 38                | 36  |
| ВЧ                                                                           | Теория и практика перевода                                                                                                                                                                                                                            | 1                        |                          |       |                      |                      |                                                           |                             |      | 1       | 1                  |                    | 3,0         | 3,0                                      | 3,0       |           |           |           |           |           |           |           |           |            |            |                   |                    | 108                      | 34          | 17                |                            | 17                          | 74                  | 38                | 36  |
| ВЧ                                                                           | Квантитативная лингвистика и информационные технологии                                                                                                                                                                                                | 1                        |                          |       |                      |                      |                                                           |                             |      |         | 1                  |                    | 3,0         | 3,0                                      | 3,0       |           |           |           |           |           |           |           |           |            |            |                   |                    | 108                      | 34          | 17                |                            | 17                          | 74                  | 38                | 36  |
| ВЧ                                                                           | Методика преподавания лингвистических дисциплин в ВУЗе                                                                                                                                                                                                | 2                        |                          |       |                      |                      |                                                           |                             |      | 2       | 2                  |                    | 3,0         | 3,0                                      |           | 3,0       |           |           |           |           |           |           |           |            |            |                   |                    | 108                      | 26          | 13                |                            | 13                          | 82                  | 46                | 36  |
| ВЧ                                                                           | Межкультурная прагматика и теория дискурса                                                                                                                                                                                                            |                          |                          | 3     |                      |                      |                                                           |                             |      |         | 4                  |                    | 2,0         | 2,0                                      |           |           | 2,0       |           |           |           |           |           |           |            |            |                   |                    | 72                       | 34          | 17                |                            | 17                          | 38                  | 38                |     |
| ВЧ                                                                           | Когнитивная лингвистика                                                                                                                                                                                                                               | 2                        |                          |       |                      |                      |                                                           |                             |      | 2       | 2                  |                    | 3,0         | 3,0                                      |           | 3,0       |           |           |           |           |           |           |           |            |            |                   |                    | 108                      | 26          | 13                |                            | 13                          | 82                  | 46                | 36  |
| ВЧ                                                                           | Методика анализа и оценки перевода                                                                                                                                                                                                                    |                          | 2                        |       |                      |                      |                                                           |                             |      | 2       | 2                  |                    | 4,0         | 4,0                                      |           | 4,0       |           |           |           |           |           |           |           |            |            |                   |                    | 144                      | 39          | 13                |                            | 26                          | 105                 | 105               |     |
| ВЧ                                                                           | Сравнительная грамматика русского и украинского языков                                                                                                                                                                                                | 3                        |                          |       |                      |                      |                                                           |                             |      | 3       | 3                  |                    | 5,0         | 5,0                                      |           |           | 5,0       |           |           |           |           |           |           |            |            |                   |                    | 180                      | 51          | 17                |                            | 34                          | 129                 | 93                | 36  |
| ВЧ                                                                           | Сравнительная грамматика русского и польского языков                                                                                                                                                                                                  | 3                        |                          |       |                      |                      |                                                           |                             |      | 3       | 3                  |                    | 5,0         | 5,0                                      |           |           | 5,0       |           |           |           |           |           |           |            |            |                   |                    | 180                      | 51          | 17                |                            | 34                          | 129                 | 93                | 36  |
| ВЧ                                                                           | Основы этнолингвистики и языковой интерференции                                                                                                                                                                                                       | 4                        |                          |       |                      |                      |                                                           |                             |      | 4       | 4                  |                    | 5,0         | 5,0                                      |           |           |           | 5,0       |           |           |           |           |           |            |            |                   |                    | 180                      | 36          | 12                |                            | 24                          | 144                 | 108               | 36  |
| ВЧ                                                                           | Стилистика перевода                                                                                                                                                                                                                                   | 3                        |                          |       |                      |                      |                                                           |                             |      |         | 3                  |                    | 3,0         | 3,0                                      |           |           | 3,0       |           |           |           |           |           |           |            |            |                   |                    | 108                      | 34          | 17                |                            | 17                          | 74                  | 38                | 36  |
|                                                                              | ЭЛЕКТИВНЫЕ ДИСЦИПЛИНЫ ПО ВЫБОРУ                                                                                                                                                                                                                       |                          |                          |       |                      |                      |                                                           |                             |      |         |                    |                    |             |                                          |           |           |           |           |           |           |           |           |           |            |            |                   |                    |                          |             |                   |                            |                             |                     |                   |     |
| ВЧ                                                                           | Крымский краеведческий дискурс в аспекте переводоведения (на материале русского, украинского и польского языков) / Параллелизм синтаксических конструкций при переводе художественного текста (на материале русского, украинского и польского языков) | 3                        |                          |       |                      |                      |                                                           |                             |      |         | 3                  |                    | 3,0         | 3,0                                      |           |           | 3,0       |           |           |           |           |           |           |            |            |                   |                    | 108                      | 34          | 17                |                            | 17                          | 74                  | 38                | 36  |
| ВЧ                                                                           | Практикум по культуре речевого общения на иностранном языке (украинский) / Аналитическое чтение                                                                                                                                                       |                          |                          | 4     |                      |                      |                                                           |                             |      |         | 3                  |                    | 2,0         | 2,0                                      |           |           | 2,0       |           |           |           |           |           |           |            |            |                   |                    | 72                       | 24          | 12                |                            | 12                          | 48                  | 48                |     |
| ВЧ                                                                           | Редактирование переводов / Правовые аспекты деятельности переводчика                                                                                                                                                                                  | 4                        |                          |       |                      |                      |                                                           |                             |      | 4       |                    |                    | 3,0         | 3,0                                      |           |           | 3,0       |           |           |           |           |           |           |            |            |                   |                    | 108                      | 36          | 12                |                            | 24                          | 72                  | 36                | 36  |
| ВЧ                                                                           | Особенности перевода географических и собственных названий / Психоллингвистика                                                                                                                                                                        |                          |                          | 4     |                      |                      |                                                           |                             |      |         | 4                  |                    | 2,0         | 2,0                                      |           |           | 2,0       |           |           |           |           |           |           |            |            |                   |                    | 72                       | 36          | 12                |                            | 24                          | 36                  | 36                |     |
| ВЧ                                                                           | Практикум по культуре речевого общения на иностранном языке (польский) / Лингвистические персоналии: проблемы исследования русской языковой личности                                                                                                  |                          |                          | 4     |                      |                      |                                                           |                             |      |         | 4                  |                    | 2,0         | 2,0                                      |           |           | 2,0       |           |           |           |           |           |           |            |            |                   |                    | 72                       | 24          | 12                |                            | 12                          | 48                  | 48                |     |
|                                                                              | Всего по ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ)                                                                                                                                                                                                                          | 13                       | 1                        | 8     |                      |                      |                                                           |                             | 1    | 9       | 20                 |                    | 65          | 65                                       | 16        | 17        | 18        | 14        |           |           |           |           |           |            |            |                   |                    | 2340                     | 733         | 295               | 17                         | 421                         | 1607                | 1139              | 468 |

| 1  | 2                                                                                                                                                  | 3  | 4  | 5       | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 13 | 15 | 16   | 17   | 18  | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31   | 32  | 33  | 34 | 35  | 36   | 37   |     |  |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|---------|---|---|---|---|----|----|----|----|------|------|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|------|-----|-----|----|-----|------|------|-----|--|
|    | ПРАКТИКА                                                                                                                                           |    |    |         |   |   |   |   |    |    |    |    |      |      |     |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |      |     |     |    |     |      |      |     |  |
|    | Учебная практика                                                                                                                                   |    |    |         |   |   |   |   |    |    |    |    |      |      |     |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |      |     |     |    |     |      |      |     |  |
| ВЧ | Учебная практика, практика по получению первичных профессиональных умений и навыков (учебно-методическая)                                          |    |    | 2       |   |   |   |   |    |    |    |    | 2,0  | 2,0  |     | 2  |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | 72   |     |     |    |     | 72   | 72   |     |  |
|    | Производственная практика                                                                                                                          |    |    |         |   |   |   |   |    |    |    |    |      |      |     |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |      |     |     |    |     |      |      |     |  |
| ВЧ | Производственная практика, практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (научно-педагогическая)             |    |    | 2       |   |   |   |   |    |    |    |    | 6,0  | 6,0  |     | 6  |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | 216  |     |     |    |     | 216  | 216  |     |  |
| ВЧ | Производственная практика, научно-исследовательская работа                                                                                         |    |    | 1,2,3,4 |   |   |   |   |    |    |    |    | 35,0 | 35,0 | 14  | 5  | 12 | 4  |    |    |    |    |    |    |    |    |    | 1260 |     |     |    |     | 1260 | 1260 |     |  |
| ВЧ | Производственная практика, преддипломная                                                                                                           |    |    | 4       |   |   |   |   |    |    |    |    | 6,0  | 6,0  |     |    |    | 6  |    |    |    |    |    |    |    |    |    | 216  |     |     |    |     | 216  | 216  |     |  |
|    | Всего по ПРАКТИКА                                                                                                                                  |    |    | 7       |   |   |   |   |    |    |    |    | 49,0 | 49,0 | 14  | 13 | 12 | 10 |    |    |    |    |    |    |    |    |    | 1764 |     |     |    |     | 1764 | 1764 |     |  |
|    | ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ                                                                                                                |    |    |         |   |   |   |   |    |    |    |    |      |      |     |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |      |     |     |    |     |      |      |     |  |
|    | Подготовка к защите и защита выпускной квалификационной работы                                                                                     |    |    |         |   |   |   |   |    |    |    |    | 6    | 6    |     |    |    | 6  |    |    |    |    |    |    |    |    |    | 216  |     |     |    |     | 216  | 216  |     |  |
|    | Всего по ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ                                                                                                       |    |    |         |   |   |   |   |    |    |    |    | 6    | 6    |     |    |    | 6  |    |    |    |    |    |    |    |    |    | 216  |     |     |    |     | 216  | 216  |     |  |
|    | ФАКУЛЬТАТИВЫ                                                                                                                                       |    |    |         |   |   |   |   |    |    |    |    |      |      |     |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |      |     |     |    |     |      |      |     |  |
|    | Терминоведение и терминография русского языка                                                                                                      |    | ОС |         |   |   |   |   |    |    |    |    | 4    | 2,0  | 2   |    | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | 72   | 34  | 17  |    | 17  | 38   | 38   |     |  |
|    | Литературное редактирование                                                                                                                        |    | ВС |         |   |   |   |   |    |    |    |    | 2    | 2,0  |     | 2  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | 72   | 34  | 17  |    | 17  | 38   | 38   |     |  |
|    | Профессионально ориентированный академический курс иностранного языка (английский)                                                                 | ВС | ОС |         |   |   |   |   |    |    |    |    | 5    | 4,0  | 2   | 2  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | 144  | 68  |     |    | 68  | 76   | 40   | 36  |  |
|    | Лингвистические корпусы как исследовательский и образовательный ресурс                                                                             |    |    | ОС      |   |   |   |   |    |    |    |    | 2    | 2,0  | 2   |    | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | 72   | 34  | 17  |    | 17  | 38   | 38   |     |  |
|    | Практический курс перевода (синхронный, устный последовательный, письменный перевод текстов различной функционально-стилистической направленности) |    |    | ВС      |   |   |   |   |    |    |    |    | 2    | 2,0  |     | 2  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | 72   | 34  | 17  |    | 17  | 38   | 38   |     |  |
|    | Основы славянской аспектологии                                                                                                                     | ОС |    |         |   |   |   |   |    |    |    |    | 3    | 2,0  | 2   |    | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | 72   | 34  | 17  |    | 17  | 38   | 2    | 36  |  |
|    | Лингвострановедение                                                                                                                                | ВС |    |         |   |   |   |   |    |    |    |    | 3    | 2,0  |     | 2  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | 72   | 34  | 17  |    | 17  | 38   | 2    | 36  |  |
|    | Анализ и интерпретация художественного текста                                                                                                      | ВС | ОС |         |   |   |   |   |    |    |    |    | 5    | 4,0  | 2   | 2  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | x  | 144  | 68  | 34  |    | 34  | 76   | 40   | 36  |  |
|    | Всего по ФАКУЛЬТАТИВЫ                                                                                                                              | 4  | 4  | 2       |   |   |   |   |    |    |    |    |      |      |     |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    | 720  | 340 | 136 |    | 204 | 380  | 236  | 144 |  |
|    | ВСЕГО                                                                                                                                              | 13 | 1  | 15      |   |   |   |   |    | 1  | 9  | 20 |      | 120  | 120 | 30 | 30 | 30 | 30 |    |    |    |    |    |    |    |    | 4320 | 733 | 295 | 17 | 421 | 3587 | 3119 | 468 |  |

Руководитель ОПОП 45.04.01 Филология.  
Перевод и переводоведение (славянские языки)

Заведующий кафедрой межкультурных коммуникаций и журналистики

Декан факультета славянской филологии и журналистики

 / И.А. Регушевская  
 / Г.Ю. Богданович  
 / Г.Ю. Богданович

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

| Наименование дисциплины/вида учебной работы                                                                                                                                                                                                           | Распределение часов по курсам и семестрам |    |     |     |     |           |    |     |     |     |           |    |     |     |     |           |    |    |     |     | Шифр компетенций |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|----|-----|-----|-----|-----------|----|-----|-----|-----|-----------|----|-----|-----|-----|-----------|----|----|-----|-----|------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                       | 1 курс                                    |    |     |     |     |           |    |     |     |     | 2 курс    |    |     |     |     |           |    |    |     |     |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                       | 1 семестр                                 |    |     |     |     | 2 семестр |    |     |     |     | 3 семестр |    |     |     |     | 4 семестр |    |    |     |     |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                       | 17 недель                                 |    |     |     |     | 13 недель |    |     |     |     | 17 недель |    |     |     |     | 12 недель |    |    |     |     |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                       | ЛК                                        | ЛР | ПЗ  | СРС | СРЭ | ЛК        | ЛР | ПЗ  | СРС | СРЭ | ЛК        | ЛР | ПЗ  | СРС | СРЭ | ЛК        | ЛР | ПЗ | СРС | СРЭ |                  |
| 2                                                                                                                                                                                                                                                     | 38                                        | 39 | 40  | 41  | 42  | 43        | 44 | 45  | 46  | 47  | 48        | 49 | 50  | 51  | 52  | 53        | 54 | 55 | 56  | 57  | 98               |
| ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ)                                                                                                                                                                                                                                   |                                           |    |     |     |     |           |    |     |     |     |           |    |     |     |     |           |    |    |     |     |                  |
| Профессионально ориентированный курс иностранного языка                                                                                                                                                                                               |                                           |    | 34  | 38  |     |           |    | 26  | 46  | 36  |           |    |     |     |     |           |    |    |     |     |                  |
| Философия и методология филологии                                                                                                                                                                                                                     | 17                                        |    | 17  | 38  |     |           |    |     |     |     |           |    |     |     |     |           |    |    |     |     |                  |
| Теория и практика межкультурной коммуникации                                                                                                                                                                                                          |                                           |    |     |     |     | 13        |    | 13  | 46  |     |           |    |     |     |     |           |    |    |     |     |                  |
| Охрана труда в отрасли                                                                                                                                                                                                                                | 17                                        | 17 |     | 38  | 36  |           |    |     |     |     |           |    |     |     |     |           |    |    |     |     |                  |
| Практикум по культуре речевого общения                                                                                                                                                                                                                |                                           |    |     |     |     | 13        |    | 13  | 46  |     |           |    |     |     |     |           |    |    |     |     |                  |
| Методология лингвистического исследования и техника работы над магистерской диссертацией                                                                                                                                                              | 17                                        |    | 17  | 38  | 36  |           |    |     |     |     |           |    |     |     |     |           |    |    |     |     |                  |
| Теория и практика перевода                                                                                                                                                                                                                            | 17                                        |    | 17  | 38  | 36  |           |    |     |     |     |           |    |     |     |     |           |    |    |     |     |                  |
| Квантитативная лингвистика и информационные технологии                                                                                                                                                                                                | 17                                        |    | 17  | 38  | 36  |           |    |     |     |     |           |    |     |     |     |           |    |    |     |     |                  |
| Методика преподавания лингвистических дисциплин в ВУЗе                                                                                                                                                                                                |                                           |    |     |     |     | 13        |    | 13  | 46  | 36  |           |    |     |     |     |           |    |    |     |     |                  |
| Межкультурная прагматика и теория дискурса                                                                                                                                                                                                            |                                           |    |     |     |     |           |    |     |     |     | 17        |    | 17  | 38  |     |           |    |    |     |     |                  |
| Когнитивная лингвистика                                                                                                                                                                                                                               |                                           |    |     |     |     | 13        |    | 13  | 46  | 36  |           |    |     |     |     |           |    |    |     |     |                  |
| Методика анализа и оценки перевода                                                                                                                                                                                                                    |                                           |    |     |     |     | 13        |    | 26  | 105 |     |           |    |     |     |     |           |    |    |     |     |                  |
| Сравнительная грамматика русского и украинского языков                                                                                                                                                                                                |                                           |    |     |     |     |           |    |     |     |     | 17        |    | 34  | 93  | 36  |           |    |    |     |     |                  |
| Сравнительная грамматика русского и польского языков                                                                                                                                                                                                  |                                           |    |     |     |     |           |    |     |     |     | 17        |    | 34  | 93  | 36  |           |    |    |     |     |                  |
| Основы этнолингвистики и языковой интерференции                                                                                                                                                                                                       |                                           |    |     |     |     |           |    |     |     |     |           |    |     |     |     | 12        |    | 24 | 108 | 36  |                  |
| Стилистика перевода                                                                                                                                                                                                                                   |                                           |    |     |     |     |           |    |     |     |     | 17        |    | 17  | 38  | 36  |           |    |    |     |     |                  |
| ЭЛЕКТИВНЫЕ ДИСЦИПЛИНЫ ПО ВЫБОРУ                                                                                                                                                                                                                       |                                           |    |     |     |     |           |    |     |     |     |           |    |     |     |     |           |    |    |     |     |                  |
| Крымский краеведческий дискурс в аспекте переводоведения (на материале русского, украинского и польского языков) / Параллелизм синтаксических конструкций при переводе художественного текста (на материале русского, украинского и польского языков) |                                           |    |     |     |     |           |    |     |     |     | 17        |    | 17  | 38  | 36  |           |    |    |     |     |                  |
| Практикум по культуре речевого общения на иностранном языке (украинский) / Аналитическое чтение                                                                                                                                                       |                                           |    |     |     |     |           |    |     |     |     |           |    |     |     |     | 12        |    | 12 | 48  |     |                  |
| Редактирование переводов / Правовые аспекты деятельности переводчика                                                                                                                                                                                  |                                           |    |     |     |     |           |    |     |     |     |           |    |     |     |     | 12        |    | 24 | 36  | 36  |                  |
| Особенности перевода географических и собственных названий / Психолингвистика                                                                                                                                                                         |                                           |    |     |     |     |           |    |     |     |     |           |    |     |     |     | 12        |    | 24 | 36  |     |                  |
| Практикум по культуре речевого общения на иностранном языке (польский) / Лингвистические персоналии: проблемы исследования русской языковой личности                                                                                                  |                                           |    |     |     |     |           |    |     |     |     |           |    |     |     |     | 12        |    | 12 | 48  |     |                  |
| Всего по ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ)                                                                                                                                                                                                                          | 85                                        | 17 | 102 | 228 | 144 | 65        |    | 104 | 335 | 108 | 85        |    | 119 | 300 | 144 | 60        |    | 96 | 276 | 72  |                  |

|                                                                                                                                                    |                 |    |     |     |    |                  |    |     |     |    |      |    |    |     |    |      |    |    |     |    |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----|-----|-----|----|------------------|----|-----|-----|----|------|----|----|-----|----|------|----|----|-----|----|----|
| 2                                                                                                                                                  | 38              | 39 | 40  | 41  | 42 | 43               | 44 | 45  | 46  | 47 | 48   | 49 | 50 | 51  | 52 | 53   | 54 | 55 | 56  | 57 | 98 |
| <b>ПРАКТИКА</b>                                                                                                                                    |                 |    |     |     |    |                  |    |     |     |    |      |    |    |     |    |      |    |    |     |    |    |
| Учебная практика                                                                                                                                   |                 |    |     |     |    |                  |    |     |     |    |      |    |    |     |    |      |    |    |     |    |    |
| Учебная практика, практика по получению первичных профессиональных умений и навыков (учебно-методическая)                                          |                 |    |     |     |    |                  |    |     | 72  |    |      |    |    |     |    |      |    |    |     |    |    |
| Производственная практика                                                                                                                          |                 |    |     |     |    |                  |    |     |     |    |      |    |    |     |    |      |    |    |     |    |    |
| Производственная практика, практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (научно-педагогическая)             |                 |    |     |     |    |                  |    |     | 216 |    |      |    |    |     |    |      |    |    |     |    |    |
| Производственная практика, научно-исследовательская работа                                                                                         |                 |    |     | 504 |    |                  |    |     | 180 |    |      |    |    | 432 |    |      |    |    | 144 |    |    |
| Производственная практика, преддипломная                                                                                                           |                 |    |     |     |    |                  |    |     |     |    |      |    |    |     |    |      |    |    | 216 |    |    |
| <b>Всего по ПРАКТИКА</b>                                                                                                                           |                 |    |     | 504 |    |                  |    |     | 468 |    |      |    |    | 432 |    |      |    |    | 360 |    |    |
| <b>ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ</b>                                                                                                         |                 |    |     |     |    |                  |    |     |     |    |      |    |    |     |    |      |    |    |     |    |    |
| Подготовка к защите и защита выпускной квалификационной работы                                                                                     |                 |    |     |     |    |                  |    |     |     |    |      |    |    |     |    |      |    |    | 216 |    |    |
| <b>Всего по ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ</b>                                                                                                |                 |    |     |     |    |                  |    |     |     |    |      |    |    |     |    |      |    |    | 216 |    |    |
| <b>ФАКУЛЬТАТИВЫ</b>                                                                                                                                | осенний семестр |    |     |     |    | весенний семестр |    |     |     |    |      |    |    |     |    |      |    |    |     |    |    |
| Терминоведение и терминография русского языка                                                                                                      | 17              |    | 17  | 38  |    |                  |    |     |     |    | x    | x  | x  | x   | x  | x    | x  | x  | x   | x  |    |
| Литературное редактирование                                                                                                                        |                 |    |     |     |    | 17               |    | 17  | 38  |    | x    | x  | x  | x   | x  | x    | x  | x  | x   | x  |    |
| Профессионально ориентированный академический курс иностранного языка (английский)                                                                 |                 |    | 34  | 38  |    |                  |    | 34  | 38  |    | x    | x  | x  | x   | x  | x    | x  | x  | x   | x  |    |
| Лингвистические корпуса как исследовательский и образовательный ресурс                                                                             | 17              |    | 17  | 38  |    |                  |    |     |     |    | x    | x  | x  | x   | x  | x    | x  | x  | x   | x  |    |
| Практический курс перевода (синхронный, устный последовательный, письменный перевод текстов различной функционально-стилистической направленности) |                 |    |     |     |    | 17               |    | 17  | 38  |    | x    | x  | x  | x   | x  | x    | x  | x  | x   | x  |    |
| Основы славянской аспектологии                                                                                                                     | 17              |    | 17  | 38  |    |                  |    |     |     |    | x    | x  | x  | x   | x  | x    | x  | x  | x   | x  |    |
| Лингвострановедение                                                                                                                                |                 |    |     |     |    | 17               |    | 17  | 38  |    | x    | x  | x  | x   | x  | x    | x  | x  | x   | x  |    |
| Анализ и интерпретация художественного текста                                                                                                      | 17              |    | 17  | 38  |    | 17               |    | 17  | 38  |    | x    | x  | x  | x   | x  | x    | x  | x  | x   | x  |    |
| <b>Всего по ФАКУЛЬТАТИВЫ</b>                                                                                                                       | 68              |    | 102 | 190 |    | 68               |    | 102 | 190 |    | x    | x  | x  | x   | x  | x    | x  | x  | x   | x  |    |
| <b>ВСЕГО</b>                                                                                                                                       | 1080            |    |     |     |    | 1080             |    |     |     |    | 1080 |    |    |     |    | 1080 |    |    |     |    | x  |